2020
AÑA DI ENSEÑANSA Y INNOVACION

ISLA ONLINE

Dialuna 6 April 2020

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



UN ISLA UNI

Un Isla Uni ta un Isla cu ta Progresa...

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



Minister President Evelyn Wever-Croes:

STRATEGIA DI ARUBA PA CU E CRISIS COVID-19 TA DUNANDO RESULTADO

Den su presentacion di diadomingo, Minister President Evelyn Wever-Croes a duna un recapitulacion con Aruba ta atendiendo cu e crisis di Covid-19, e corona virus.
Dia 13 di maart 2020, Aruba a conoce su prome dos casonan positivo di Covid-19. Ambos tabata casonan importa di Merca.

Mesora a cuminsa implementa medidanan pa preveni cu e virus plama na velocidad cu no por maneha. Entre otro un 'partial lockdown' pa evita cu turistanan por sigui importa e virus. Tambe a tuma decision mesora pa cera scolnan pa evita aglomeracion di muchanan. Y a cuminsa implementa orarionan di ciere mas estricto. E dianan siguiente a conoce un aumento leve di entre 1 pa 2 caso pa dia.

ADAPTACION DI STRATEGIA

Mirando cu autoridadnan tabata considera esaki como un aumento hopi abou, y pa evita cu tin mas hende ta cana liber den comunidad cu e virus y sin sa, dia 22 di maart 2020 Gobierno a adapta e strategia di test. A dicidi di adapta e definicion di caso pa Aruba a base di informacion di e prome casonan pa asina aumenta e cantidad di testnan pa dia considerablemente di un average di 10 pa dia, pa un average di 44 pa dia. E meta di e strategia aki ta pa detecta e virus tempran. Esaki tin como beneficio cu e pashent sa mesora cu e tin e virus y por bay den isolacion mesora pa evita cu e ta pega otro hende. Tambe si e pashent mester di cuido, por dun'e atencion medico mas lihe. Y e deteccion tempran ta yuda Gobierno maneha e crisis miho. E strategia di test mas agresivo y mas hopi ta un di e formulanan pa un pais por maneha e crisis di Covid-19 mas efectivamente. Esaki ta e conseho tambe di WHO.

KLUSTER RESPALDO

Dia 25 maart 2020 a detecta un 'kluster' den e centro psikiatrico Respaldo, cu 9 pashent y 9 dunado di cuido, pues 18 Covid-19 pashient den e kluster ey.
Den e dianan 25 te cu 27 maart Aruba a conoce un average di 9 caso nobo pa dia.



MEDIDA MAS DRASTICO COMBINA CU TEST-TEST-TEST

Despues di e fecha aki y como consecuencia di e strategia mas agresivo di test, e cantidad di test a aumenta na un average di 44 pa dia y nos ta detectando un average di 2 pa 3 caso positivo pa dia. Tambe a implementa medidanan mas estricto, entre otro toque de queda (19 maart), lockdown completo (26 maart), shelter-in-place (29 maart) y 'samenscholingsverbod' (29 maart). Tur esaki pa evita cu hendenan ta sigui tin un motibo pa ta riba caya y transmiti e virus pa otro. Na e momentonan aki, mirando e aumento di average 2 pa 3 caso pa dia, no ta mira e necesidad di impone mas medida. Asina por permiti cierto actividad economico continua riba nos pais. Nos ta evalua e situacion pa dicidi si mester escala e medidanan.

Dia 29 maart Aruba a conoce su prome caso di hospitalisacion. Mientras tanto tin 9 pashent den hospital di cual 2 den ICU, 1 den MCU y 6 den camber di isolacion. Nan ta stabiel.
Nos tin capacidad den hospital y especialmente ICU ainda. Sinembargo e desaroyo aki ta un motibo di preocupacion. E siguiente pasonan ta pa nos confirma si realmente nos ta hayando tur e casonan cu tin na Aruba, of si nos mester bira mas agresivo den test.
Cu e informacion aki nos por duna un miho proyeccion ki tempo nos ta kere cu e peor a pasa y nos por cuminsa pensa riba reconstrui nos economia y habri fronteranan bek, segun Minister President Evelyn Wever-Croes.

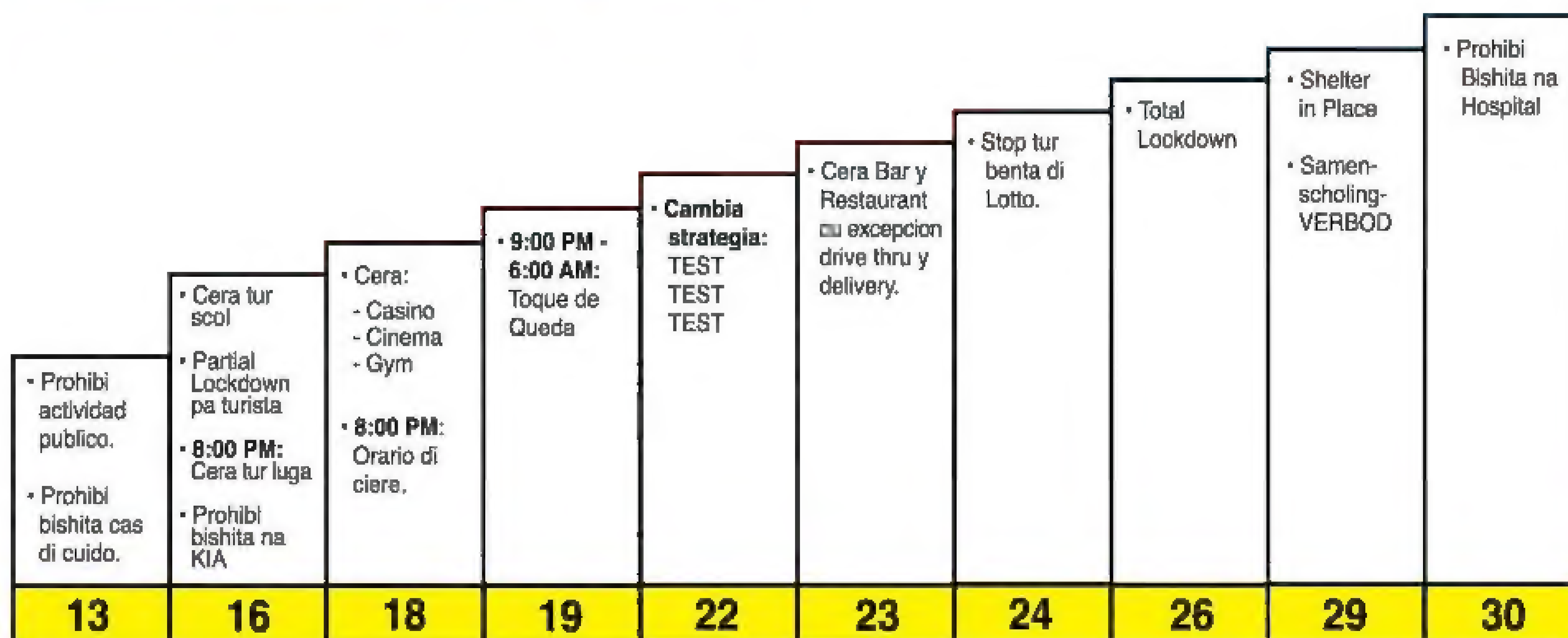
Continuacion Pagina 2

COVID-19 CORONAVIRUS

STOP DI PLAM'E



MAART 2020

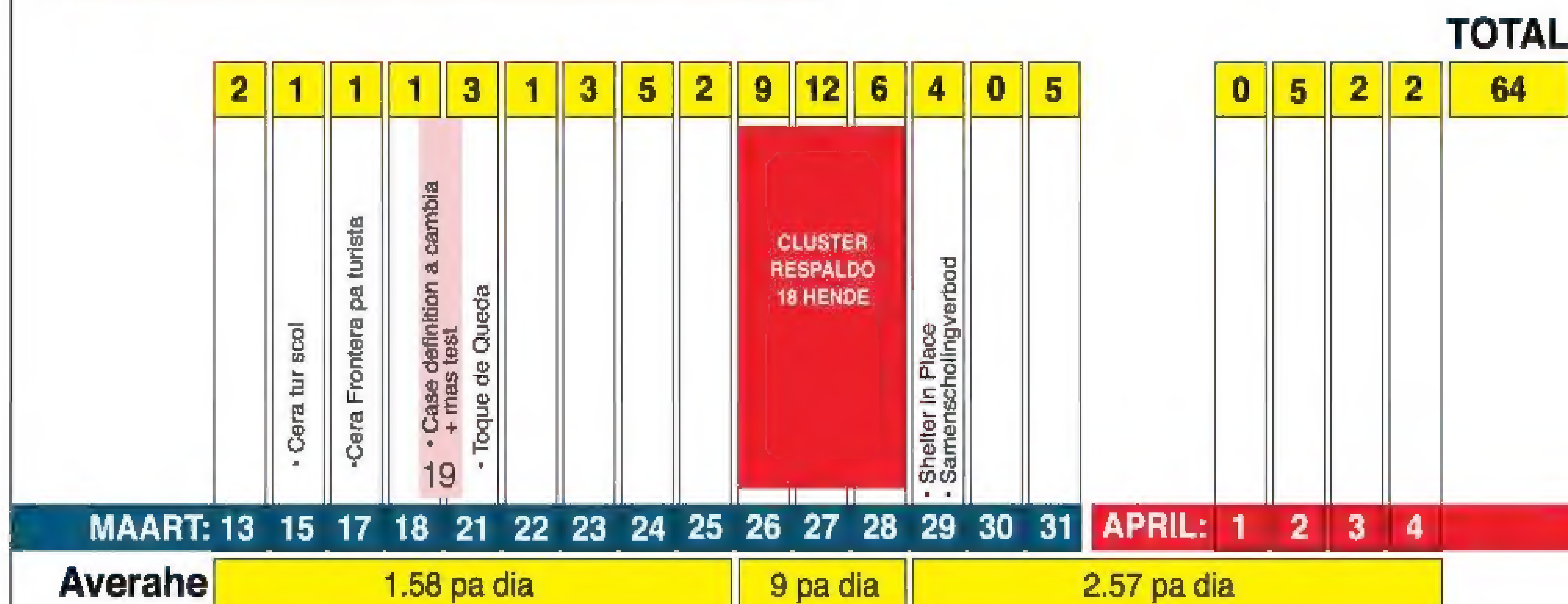


COVID-19 CORONAVIRUS

STOP DI PLAM'E



CANTIDAD CASO PA DIA





Marisol Lopez - Tromp:

'AUNKE CORONAVIRUS TA UN RETO, TA CONVENCI CU ESAKI TA UN OPORTUNIDAD PA NOS RE DISEÑA NOS PAIS DI ACUERDO CU E VISION DI ROP 2019'



Diahuebs durante Conferencia di Prensa di Gobierno, Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Marisol Lopez - Tromp, a trece informacion dilanti di trabounan esencial di FCCA, Serlimar y e departamentonan DIP, DOW y DNM den conexion cu Covid-19.

A base di e anuncio haci recientemente pa Prome Minister sra. Evelyn Wever - Croes di 'shelter in place' pa contene mas cu ta posibel cu e virus ta sigui plama, ta recorda cu esaki ta conta pa e departamentonan di Gobierno tambe. Cual ta hopi importante considerando e servicionan cu e departamentonan ta brinda unda cu ta bin den contacto personal cu cliente, Minister Lopez - Tromp a splica.

FCCA

Desde cu a constata Covid-19 riba nos isla, a pidi cooperacion di varios organisacion y doñonan di trabou pa garantisa e siguridad di nan trahadonan y comunidad mas cu ta posibel. Pa loke ta FCCA, desde inicio nan a duna di conoce cu nan (como fundacion) sigur lo tene cuenta cu e situacion aki y lo evalua cada caso di personanan cu haci peticion cerca nan y ta tene na cuenta e cirmustancianan cu a cambia. Manera cu tur hende sa, FCCA tin mas cu 41 aña haciendo e trabou aki pa cual por bisa cu nan semper a tene cuenta cu cada persona su situacion individual, su fortalesa financiero y condicionnan social, ora cu ta trata vivienda.

Serlimar SG

Pa loke ta Serlimar Sui Generis cu no ta un departamento di Gobierno, pero cu ta un organisacion sumamente importante considerando e servicio esencial cu nan ta brinda. Serlimar lo sigui den operacion teniendo na cuenta cu e salud di comunidad ta depende di Serlimar tambe.

Debi na e problematica di cu hende por facilmente contagia cu e virus, a tuma e desicion pa cera Parkietenbos pa publico. Esaki tin di haber cu e decision di 'shelter in place'. Sinembargo tin cierto trabounan cu lo sigui, cu ta cay bou di e tarea di recogemento di sushi residencial, desperdicio medico, cadaver/ bestia morto, e 'slip' di planta di purificacion, desperdicio di galiña y desperdicio manera mata di companianan grandi. Ta importante pa menciona tambe cu e oficinanan di Serlimar na Pos Chikito y na Tanki Flip lo ta habri diariamente di 7AM - 4PM. Manteniendo nan mes 'social distancing' pa no tin hopi persona riba otro y mantencion di higiena.

Continuacion Pagina 3

DOW

DOW cu tambe ta un organisacion esencial, tin e plantanan operando na Bubali, Parkietenbos y na Zeewijk di rioolwaterzuiveringsinstallaties (RWZI), cu lo sigui opera. Ora cu tin calamidad y/of emergencia semper por bay den contacto cu e departamento a traves di info@dow.aw of dowaruba@dow.aw.

Pa loke ta bouwvergunning cu tambe diferente ciudadano tin den proceso, e departamento lo sigui traha riba nan internamente aunke cu ta cera pa publico. Den caso cu DOW mester notifica e ciudadano, nan lo haci esaki a traves di email.

DIP

Pa loke ta e departamento DIP, Minister Lopez - Tromp a informa cu den conexion cu e 'shelter in place' manera menciona, DIP lo ta cera pa publico te cu 20 di april. Sinembargo tin cierto trabou cu ta sigui internamente. Pa e lista aki, por acudi riba e pagina di FB di DIP y den medionan di comunicacion pa e comunicado extenso den cual DIP ta indica email y number di telefon di contacto pa casonan cu no por warda te cu despues di e fecha menciona.

Pa finalisa, Minister Lopez - Tromp a subraya e importancia pa evita contagio y ta gradici cada director cu a tuma e pasonan necesario den nan departamentonan, pa percura pa nan trahadadonan ta safe. Manteniendo nan mes na instrucionnan di Gobierno y Minister President. Ademas a subraya cu aunke e coronavirus ta un reto, ta convenci cu esaki ta un oportunidad pa nos re diseña nos Pais di acuerdo cu e vision di ROP 2019.Tambe kier pidi cada ciudadano respeta desicionnan cu Gobierno ta tumando. Ban keda Cas, pa asina nos por yuda "Flatten The Curve", y mas liher nos regresa na normalidad.



Minister Maduro:

HUNTO CU GREMIO COMERCIAL TA BUSCA SOLUCION PA YUDANSA DI URGENCIA PA NEGOSHI CHIKITO Y MEDIANO

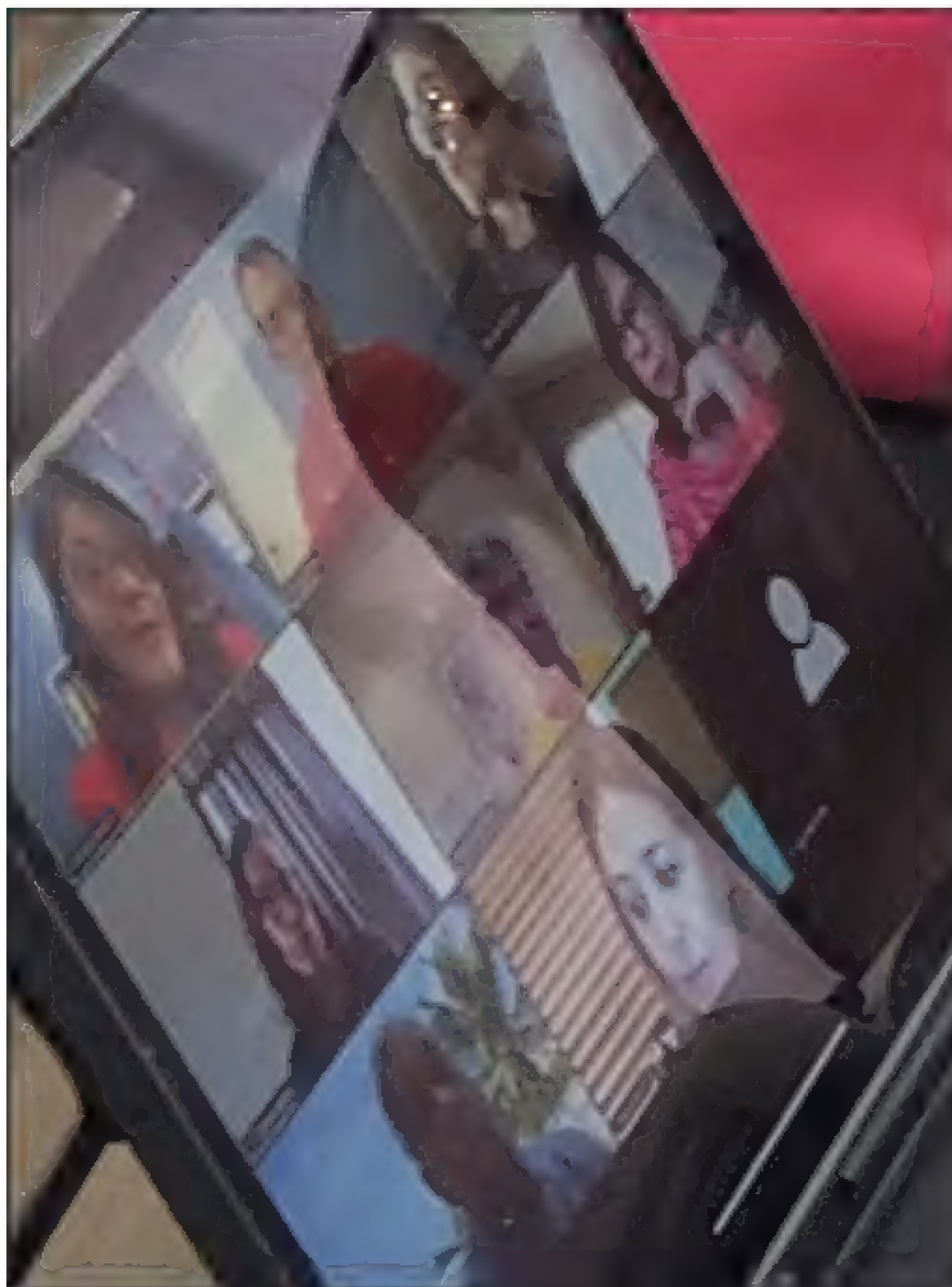


Gobierno ta sigui busca solucion pa e retonan cu Covid19 ta trece cune. E siman tras di lomba Minister Xiomara Maduro a pidi un comision mixto di departamentonan di Gobierno hunto cu gremio comercial ATIA, AHATA y Camara di Comercio pa sinta hunto y yega na un proposicion di yudansa di urgencia pa yuda e negoshinan chikito y mediano den e proximo lunanan.

Diabierna e comision a logra yega hunto na e rekisitonan aplicabel, pero ainda tin algun punto cu mester keda resolvi pa asina por brinda alivio. Entre nan, tin e necesidad pa adapta e Alivio Fiscal presenta na e situacion di Shelter In Place cu ta trece mas negoshi cu solamente esnan cu ta afecta directamente door di e caida di actividad den turismo.

Banda di esaki Aruba ta pendiente ainda den ki forma Reino Hulandes lo brinda yudansa conforme articulo 36 di Statuut, ya cu riba nos mes Aruba awor aki no tin un buffer financiero pa por brinda e yudansa cu comercio kier conta cune. E suma di e yudansa y hasta e forma cu Gobierno di Aruba lo por brinda yudansa na comercio na e momentonan aki ta depende di e yudansa di Reino.

Importante ta cu Gobierno ta purba pa hunto cu gremio comercial yega na un yudansa pa e negoshi chikito y mediano cu awor aki ta forma mas di 90% di comercio na nos Pais.



MINISTER MADURO TA FELICITA BANCO CENTRAL DI ARUBA Y ARUBA HENTER CU E PRESTIGIOSO PREMIO INTERNACIONAL DI 'IBNS BANK NOTE OF YEAR AWARD 2019'

Minister Xiomara Maduro ta felicita Banco Central di Aruba (CBA) cu e tremendo noticia di International Bank Note Society (IBNS) cu Pais Aruba a gana e prestigioso premio di 'Bank Note of the Year Award' pa e aña 2019. E mandatario ta bisa cu esaki ta un tremendo noticia pa Pais Aruba, specialmente den e tempo sumamente dificil aki.

Serie di biyete nobo 'Bida na Aruba'

Na juni aña pasa CBA a introduci un serie di 5 biyete nobo 'Bida na Aruba' y a participa cu e serie di biyete pa prome bes den un competencia internacional di IBNS. IBNS ta un organisacion educativo cu tin como meta pa promove, stimula y desaroya estudio di biyete y moneda di rond mundo riba tereno di educacion, ciencia y historia. Tambe IBNS ta otorga un premio 'Bank Note of Year Award'. E premio aki ta reconoce logronan sobresaliente den diseño, parti artistico, tecnico y e seguridad inovativo di un biyete nobo. IBNS tin mas cu 2.000 miembro den mas cu 90 pais.

Aruba su biyete nobo di 100 florin a gana e premio prestigioso

Aruba su biyete di 100 florin a gana e premio prestigioso internacional 'IBNS Bank Note of the Year Award 2019'. IBNS a nomina 20 biyete nobo di diferente Pais pa por gana e premio. E nominadonan a wordo categorisa den cuater continente (Africa, Asia, Australia y Europa), 5 Pais, di cual 4 ta den region Caribe. Cu hopi orguyo e mandatario a tuma nota cu Pais Aruba a competi y a gana Paisnan grandi manera, Irlanda del Norte, Suisa y Norwega. Paisnan cu a yega di gana e premio 'Bank Note of the Year' ta Canada (2018), Suisa (2017 & 2016), Nueva Zelandia (2015), Trinidad & Tobago (2014), Kazakhstan (2013, 2012, 2011), Uganda (2010), Bermuda (2009), Samoa (2008), Canada (2007), Comoros (2006), Islanan Faroe (2005) y Canada (2004).

Aruba ta sumamente orguyoso

Minister Maduro ta subraya cu Gobierno y Aruba henter ta sumamente orguyoso cu nos biyete di 100 florin a ricibi un reconocemento internacional. Nos biyetenan ta e refleho di e celebracion di Bida na Aruba, ta promove e bunitesa di Aruba su flora y fauna, patrimonio cultural, monumentonan y lugaman prominente na Aruba. Ademas e carateristicanan inovativo di seguridad ta yuda nos proteha e falsificacion di e biyetenan. Cu enorme satisfaccion e mandatario a tuma nota di e bunita palabranan di IBNS na su miembronan pa considera Aruba su exito como ehempel ora diseña y promove nan biyete.



Palabra di felicitacion na CBA

E mandatario ta felicita e funcionarionan di Banco Central di Aruba y henter e team di artistanan local y sector priva cu a traha riba e bunita diseño di e biyete di 100 florin. Minister Maduro ta enfatisa cu pueblo henter ta sumamente contento y honra cu un di e simbolonan di nos identidad a ser reconoce internacionalmente. Pabien Aruba! Pa mas informacion por bishita www.theibns.org.

Minister Xiomara Maduro:

GASOLIN TA BAHA CU 36,6 CEN PRIJS DI PRODUCTO PETROLERO TA BAHA GRANDEMENTE DIARANSON AWOR

Minister Xiomara Maduro ta informa cu e ultimo desaroyo internacional di crudo ta indica cu tin un bahada grandi den e prijs di productonan petrolero. E prijs di combustibel na Aruba desde diaranson 8 di april ta conoce un bahada grandi, gasolin ta baha cu 36.6 cen pa liter, diesel ta baha cu 23,9 cen pa liter y kerosin ta baha cu 33,6 cen pa liter. E prijsnan ta inclui BBO, BAZV y BAVP.

E prijs di benta di combustibel ta conoce un bahada grandi door di e siguiente motibonan:

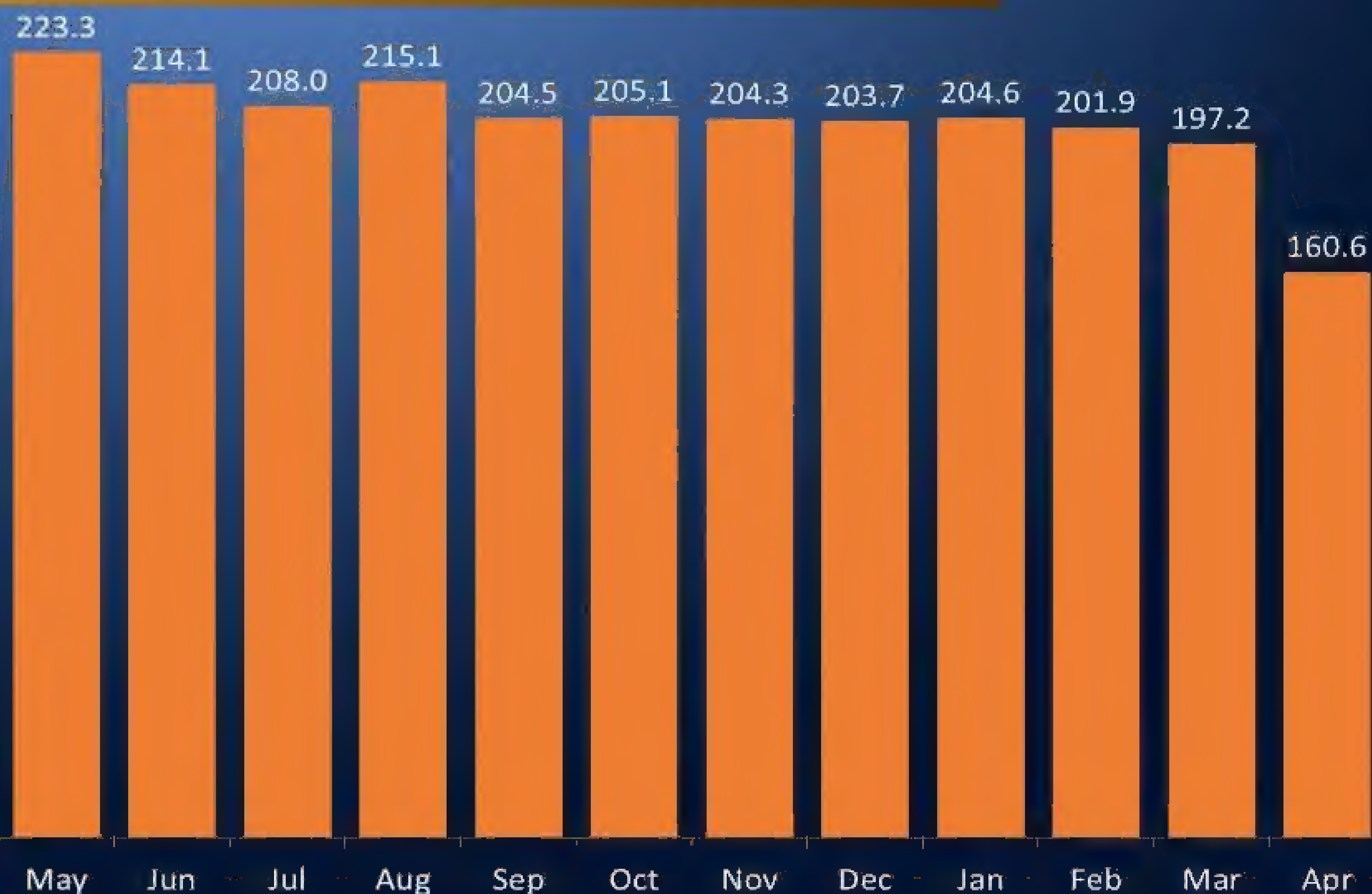
• Desacuerdo entre Russia y Saudi Arabia

Na comienso di luna di maart a inicia un guera riba prijs di petroleo entre Russia y Saudi Arabia, cualnan ta dos di e exportadonan di petroleo mas grandi mundialmente. Durante un cumbre di OPEC+ cu a tuma luga na comienso di maart, OPEC+ a haci un peticion na e paisnan cu ta miembro y tambe cu ta no miembro pa colectivamente reduci nan produccion diario di bari di petroleo pa stabilisa e prijs di petroleo te cu e di dos kwartaal di aña durante cual lo bolbe evalua e situacion. Russia cu no ta un miembro oficial di OPEC a rechasa e peticion aki. Esaki a causa como reaccion di Saudi Arabia cu ta un miembro afilia na OPEC a ofrece su barinan di petroleo na un descuento riba mercado mundial.

• Impacto di e corona virus pandemia

E impacto di e virus COVID-19 (corona virus) cu a wordo clasifica como un pandemia ta hopi grandi riba e mercado internacional di productonan petrolero. China, na unda e corona virus a inicia, ta e importado number uno di petroleo y su demanda pa productonan crudo a cay drasticamente. Ademas rond mundo e demanda di fabrica y transporte a bira menos door cu hendenan mester keda den cas, buelonan a ser suspendi y economia mundial a disminui.

E combinacion di e desacuerdo riba prijs di productonan petrolero di Rusia y Saudi Arabia y e efecto di corona virus pandemia a pone cu e stock market mundialmente a raporta perdidanan grandi cu a resulta den un bahada di prijs di e productonan petrolero. Awor cu prijs di petroleo ta bahando drasticamente na mundo, por spera cu e tendencia aki lo keda den e lunanan nos dilanti.



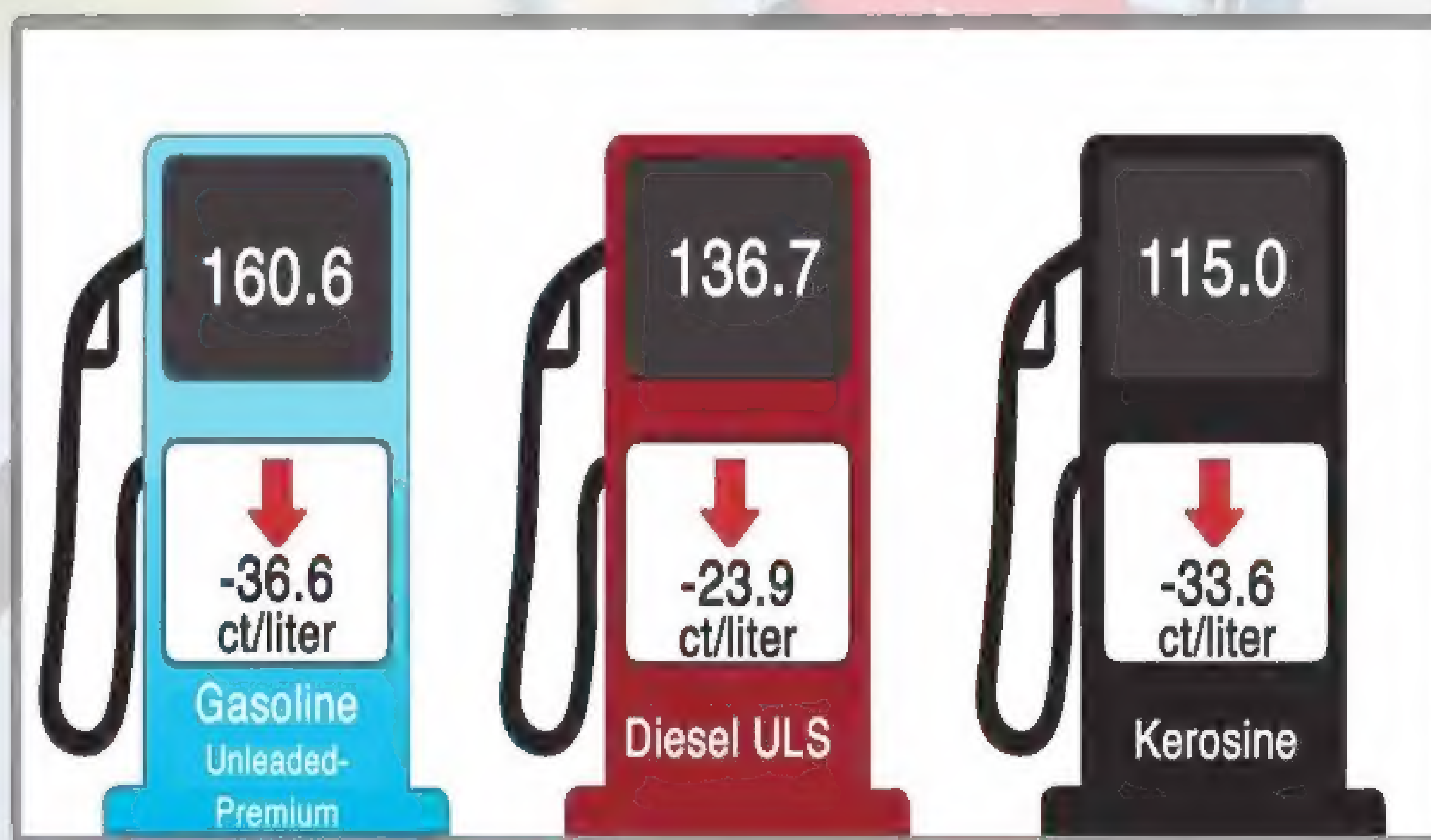
Continuacion Pagina 8



Minister di Finansa,
Asuntonan Economico y Cultura

Cambio di Prijs di Combustibel

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura, ta anuncia e prijsnan di benta pa combustibel entrante 8 di april 2020.



E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/BAZV/BAVP

DEACI *Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria*

DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO TA CLARIFICA



Diasabra ultimo 4 di april a circula atravez di rednan sociaal y whattsap un situacion cu a surgi na Savaneta.

Pa loke ta e rumoman circulando cu Savaneta completo ta infecta y cu ta trata di 5 cas y mas cu 40 persona contagia ta completamente falso.

Pa loke ta e caso enparticular DVG tin e obligacion pa ley pa proteha privacidad di cada un pashent. Loke nos por informa ta cu e caso y situacion ta conosi serca nos y a wordo atendi segun protocolnan estableci; esey kiermeen cu tur medidanan di proteccion mescos cu tur otro caso a ser tuma y esnan cu tabata tin contacto cu e persona aki ta den cuarentena.

Mientrastanto na un supermercado awe a topa fila di hende para serca di otro parti pafor y aki autoridadnan mester a hala atencion di e gerencia y di e clientenan mes para pafor. Nos mester bisa Taskforce y Autoridad Policial ta trahando, sinembargo ta spera mihor cooperacion pa proteccion di boso mes y di boso famia. Y pa loke ta social media nos kier pidi comunidad pa sigui e conferencianan di prensa 2 x pa dia di Gobierno y DVG pa sa kiko ta berdad. Final nos kier conseha tur hende ta pa ta prudente y consciente, keda cas mas tanto posibel pa proteccion di bo mes y bo famia.

COVID-19
CORONAVIRUS

STOP DI PLAM'E



GOBIERNO DI ARUBA

UPDATE
6-4-2020; 2:00 PM

CASONAN

NEGATIVO	POSITIVO	RECUPERA	MORTO
838	71	2	0

1 Inconclusive | 910 Persona Getest | 402 Total den Cuarentena

ANUNCIO



GOBIERNO DI ARUBA

HULP BESTUUR KANTOOR TA HABRI BEK PA SOLAMENTE SERVICIONAN DI WEB, ELMAR Y SETAR

Entrante mayan 31 di maart e servicionan di Hulp Bestuur Kantoor ta habri bek pa solamente servicionan di WEB, Elmar y Setar cu excepcion di HBK/MFA Paradera.

HBK Paradera no lo por duna servicio mientras nos ta trahando riba medidanan di precaucion pa trahadonan y nos clientenan, asina cu trabounan aki keda cla nos lo anuncia esaki.

E horario lo ta entre 7.45 y 10'or di mainta pa persona mas cu 60 aña. Despues di 10'or lo habri pa publico en general te cu 11.30.

Pa alivia e fluho, e HBK nan lo duna servicio na solamente clientenan di WEB, ELMAR y Setar. Maximo 3 transaccion pa cliente.
Ta pidi un y tur pa tene bon cuenta cu e horarionan y e medidanan di precaucion.

Ta permiti solamente 10 persona den e edificio alaves. Y lo tin solamente 1 cahera. Ta pidi e cooperacion pa e distanciamento social tambe na esnan cu ta warda pafo. E higiena y salud di nos empleadonan y di nos clientenan ta keda prioridad.

Nos ta sugeri si pa tur hende yuda un persona pa haci su pagonan online y asina contribui pa stop e contagio di Covid-19.
HBK ta gradici e cooperacion y comprension di comunidad.

COVID-19 CORONAVIRUS

STOP DI PLAM'E



SHELTER IN PLACE

ENTRANTE DIADOMINGO 29 MAART 12:00 AM

ACTIVIDADNAN NO ESENCIAL:

INSTITUCIONNAN EDUCACIONAL

- Creche
- Kleuterschool
- Scolnan
- Universidadnan
- Facilidadnan pa duna curso

TIENDANAN

- Luganan di paña, asesorio, joyeria y souvenirs
- Tur Shopping mall y tiendanan (outlets)
- Flea markets, mercado pa turista, kiosko

CUMINDA Y BEBIDA (HORECA)

- Tur Bar
- Trucknan banda di caminda: (Take out of delivery por sigui)
- Panaderia (Take out of delivery por)
- Tur Restaurant (Take out of delivery por)

ACTIVIDADNAN RECREACIONAL

- Casino
- Clubnan nocturno
- Tur entretenimento pa adulto
- Tur exposicion di arte
- Centronan recreacional
- Cinema
- Tur compania cu ta ofrece actividadnan recreacional
- Luganan pa haci ehercisio y tur otro luga deportivo
- Museo
- Tur luga di beyesa: (Beauty shop, barber shop etc.)

OTRO

- Luganan cu ta tene reunionnan
- Tur luga di evento
- Misa
- Proyectonan di construccion

BO TABATA SA?

COVID-19
CORONAVIRUS



81% DI E CASONAN DI CORONA VIRUS TA LEVE Y TA HACI UN RECUPERACION SANO.

14% POR DESAROYA PULMONIA

5% POR YEGA NA BIRA CRITICO Y/OF CAUSA MORTO

#KNOWYOURFACTS



BO TABATA SA?

COVID-19
CORONAVIRUS



GOBIERNO DI ARUBA

ESNAN MAS VULNERABEL PA E CORONAVIRUS TA PERSONANAN DI

EDAD 70+

PROTEHA NOS GRANDINAN

#KNOWYOURFACTS





GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes